



**Nombre del Proyecto: Exposición de delantales y extractos de vida; que dignifica la vida laboral de mujeres**

En el marco de las conmemoraciones de la jornada para erradicación de la pobreza, y con el objetivo: visibilizar y dar a conocer historias de que muestran que cuando nos unimos, podemos romper con la persistencia de la pobreza y la exclusión social a través de la valoración de las personas a través de su indumentaria, del apego al trabajo, aunque este a menudo no dota de un bienestar porque este solo permite sobrevivir.

El comité 17 de Octubre conjuntamente con el movimiento ATD Cuarto Mundo, como cada año, a través de eventos culturales y de historias de vida promueve eventos de dialogo, de la palabra y manifestaciones creativas, por ello esta exposición de delantales y extractos de historias de vida, pretende ser expuesta en lugares públicos para que pueden ser apreciados. Esta exposición se pondrá al público, durante todo el mes de octubre en la seda del movimiento Cuarto Mundo, 9 avenida 2-45, zona 12 colonia la Reformita.

**Delantal o tash'al de ayer y hoy: símbolo de mujeres trabajadoras y comerciantes**

Tasb'al/Delantal, es un lienzo de tela utilizado para proteger la parte frontal el corte, evitando ensuciarlo cuando se está trabajando. En el Códice Maya que se encuentra en Dresde, aparece en la página 64, es de color blanco, tiene decoración en la orilla. Esto recuerda inmediatamente los actuales delantales con aplicaciones de costura.



Figura 18. Mujer Maya con delantal. Códice Maya en Dresde, página 74, segmento 1, figura 1.

En algunos pueblos el delantal es parte integral del traje maya para uso diario, como en los pueblos Maya K'iche' de Totonicapán, Olinstepeque, Cantel, San Cristóbal Totonicapán y San Francisco La Unión. Figura 18. Mujer Maya con delantal. Códice Maya en Dresde, página 74, segmento 1, figura 1.<sup>1</sup>

En pleno XXI el delantal es un símbolo de trabajo — y de independencia.

Lilian Paulina Rivas Tsic. Nací en Totonicapán en el año 1960, el 21 de junio. Actualmente vivo en: zona 8 de San Miguel Petapa, Finca Gerona, colonia Nueva Esperanza.

Trabajo desde los 7 años a la edad, desde entonces no he descansado, sigo trabajando, sigo luchando. Ayudaba a mis padres a vender leña, frijol, huevos; caminaba por los cantones y

<sup>1</sup> Indumentaria MAYA MILENARIA – Lina Barrios, Miriam Nimatuj, Raquel García, Yamanik Pablo



luego vendía en panaderías y mercados. Todo lo hacía para poder ayudar a mis padres. Soy la segunda de cuatro hijos. Soy madre de nueve hijas e hijos — ha ejercido todo tipo de trabajo: Lavar, planchar, tortillas, cocina: rellenitos, cambrayes, tamales, chiles rellenos, envueltos de todo tipo.

### **El delantal como símbolo de trabajo y de pertenencia**

Desde que empecé a trabajar a la edad de 13 años —cuando emigró a la capital— empecé a comprar mis delantales. Eran más sencillos —se refiere a que eran menos decorados con encajes—, de esos todavía guardo un ejemplar. Hace 48 años estos costaban Q35 quetzales. Después los precios fueron aumentando, 85, 100 o 125 quetzales. Pero también fueron cambiando, —los confeccionaban— con más adornos. Cuando los precios aumentaron al doble, los compraba a cuotas.



Fotografía: Xun Ciin

Desde entonces nunca me los quito porque esto da una vista a —nuestra indumentaria— incluso la mayoría de pequeños comerciantes es lo que también utilizan, desde siempre he trabajado en la Terminal de la zona 4 —eso hace parte de nuestra identidad. En Tonicapán, la blusa, faja, corte y delantal todo del mismo color, pero es demasiado caro. Entonces me visto de manera sencilla, aunque siempre la vestimenta es cara, por eso es necesario tener un trabajo, para poder vestirnos, aunque sea una ropa regular, mis delantales vienen de Santa María de Jesús, uno de Palín, y de otros departamentos. Otros vienen de vienen del el Salvador y Honduras. En la actualidad, los bordados son búhos, pavorrales, lentejuelas y perlas.<sup>2</sup>

### **CONTACTO**

CORREO [cmguatemala@atd-cuartomundo.org.gt](mailto:cmguatemala@atd-cuartomundo.org.gt)  
TELEFONO:(502) 24 71 50 81- celular: 53022020

---

<sup>2</sup> Entrevista realizado a la expositora de los delantales, señora Lilian Paulina Rivas Tzic